

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / Mai / Mayo 2018

Swedish / Suédois / Sueco B

Standard level
Niveau moyen
Nivel medio

Paper / Épreuve / Prueba 2

These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.











Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.


Ces remarques sont la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no deben** reproducirse ni distribuirse a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff.

The following are the annotations available to use when marking responses.

Annotation	Explanation
	Caret – indicates omission
	Incorrect point
	Ellipse that can be expanded
	Horizontal wavy line that can be expanded
	Highlight tool that can be expanded
	On page comment – justifies application of assessment criteria
	Unclear content or language
	SEEN - every scanned page must be annotated or marked as SEEN
	Good Response/Good Point
	Vertical wavy line that can be expanded

You **must** make sure you have looked at all pages. Please put the  annotation on any blank page, to indicate that you have seen it.

When using the *On Page Comments* annotation, please keep the following in mind:

- Avoid covering the candidate’s own writing. This can be done by writing your comments in the margins then running the arrow attached to the ‘on-page comment’ annotation to the appropriate place.
- Provide all comments in the target language.
- You may provide summative comments at the end of the script, but please do NOT record numerical marks on the scripts.

General marking instructions

Assistant Examiners (AEs) will be contacted by their team leader (TL) through RM™ Assessor, by email or telephone – if through RM™ Assessor or by email, please reply to confirm that you have downloaded the marking notes from IBIS. The purpose of this initial contact is to allow AEs to raise any queries they have regarding the marking notes and their interpretation. AEs should contact their team leader through RM™ Assessor or by email at any time if they have any problems/queries regarding marking. For any queries regarding the use of RM™ Assessor, please contact emarking@ibo.org.

Instructions générales pour la notation

Les chefs d'équipe se mettront en rapport avec les examinateurs assistants de leur équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor, par courriel ou par téléphone. S'ils s'adressent à vous par RM™ Assessor ou par courriel, veuillez répondre et confirmer que vous avez téléchargé les remarques pour la notation à partir d'IBIS. L'objectif de cette première prise de contact est de permettre aux examinateurs assistants de soulever toutes les questions qu'ils ont concernant les remarques pour la notation et leur interprétation. Les examinateurs assistants doivent contacter leur chef d'équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor ou par courriel à tout moment s'ils éprouvent des difficultés ou s'ils ont des questions concernant la notation. Pour toute question concernant l'utilisation de RM™ Assessor, veuillez envoyer un courriel à emarking@ibo.org.

Instrucciones generales para la corrección

El jefe de equipo se pondrá en contacto con los examinadores asistentes mediante RM™ Assessor, correo electrónico o por teléfono. Si se pone en contacto mediante RM™ Assessor o correo electrónico, conteste para confirmar que ha descargado las notas para la corrección de IBIS. El propósito de este primer contacto es permitir al examinador asistente plantear todas las consultas que tenga respecto a las notas para la corrección y su interpretación. El examinador asistente deberá ponerse en contacto con el jefe de equipo mediante RM™ Assessor o correo electrónico si tiene problemas o consultas sobre la corrección. Si tiene alguna consulta respecto al uso de RM™ Assessor, envíe un correo electrónico a emarking@ibo.org.

Criterion A: Language

- How effectively and accurately does the student use language?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	Command of the language is generally inadequate. A very limited range of vocabulary is used, with many basic errors. Simple sentence structures are rarely clear.
3–4	Command of the language is limited and generally ineffective. A limited range of vocabulary is used, with many basic errors. Simple sentence structures are sometimes clear.
5–6	Command of the language is generally adequate, despite many inaccuracies. A fairly limited range of vocabulary is used, with many errors. Simple sentence structures are usually clear.
7–8	Command of the language is effective, despite some inaccuracies. A range of vocabulary is used accurately, with some errors. Simple sentence structures are clear.
9–10	Command of the language is good and effective. A wide range of vocabulary is used accurately, with few significant errors. Some complex sentence structures are clear and effective.

Förklaring

Antal ord

På SL krävs det att eleverna skriver minst 250 ord. Om de inte skriver det antal ord som krävs förlorar de **[1 poäng]** enligt A-kriteriet. Hela texten ska beaktas vid poängsättningen.

Språk

Alla fel är inte lika allvarliga och examinatorerna ska ha detta i åtanke. En del fel påverkar budskapets innebörd avsevärt medan andra fel inte gör det. Vidare är vissa fel ett tecken på stora brister i språkbruket medan andra fel kanske bara är ett tecken på tillfälligt slarv.

SLARVFEL – misstag på alla svårighetsnivåer men de kan vara slumpvisa och tillfälliga – exempelvis böjer kandidaten oftast dåtidstempus korrekt, men glömmer ibland ”-de/-te” i slutet på verben.

FORMFEL – misstag förekommer oftare, särskilt i vissa strukturer – exempelvis böjs verb i dåtid ganska ofta korrekt men inte helt övertygande och det kan förekomma osäkerhet i grundläggande strukturer (t ex preteritum istället för perfekt).

LUCKOR – vissa strukturer är sällan korrekta eller förekommer inte alls – exempelvis kan dåtidstempus saknas helt där de bör förekomma.

Ett bra svar uppvisar väldigt få eller inga luckor i språket och slarvfel och formfel påverkar mycket sällan innebörden.

Criterion B: Message

- How clearly can the student develop and organize relevant ideas?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	The message has not been communicated. The ideas are irrelevant and/or repetitive. The development of ideas is unclear; supporting details are very limited and/or not appropriate.
3–4	The message has barely been communicated. The ideas are sometimes irrelevant and/or repetitive. The development of ideas is confusing; supporting details are limited and/or not appropriate.
5–6	The message has been partially communicated. The ideas are relevant to some extent. The development of ideas is evident at times; supporting details are sometimes appropriate.
7–8	The message has been communicated fairly well. The ideas are mostly relevant. The development of ideas is coherent; supporting details are mostly appropriate.
9–10	The message has been communicated well. The ideas are relevant. The development of ideas is coherent and effective; supporting details are appropriate.

Clarification

For the **9-10 mark** band, all aspects listed for each task are expected to be present. The response should also be COHERENT and EFFECTIVE. Scripts should be marked proportionately lower to the degree to which they fail to meet these requirements.

NOTE: When marking candidate responses, keep in mind that neither the **accuracy** of the information presented, nor the **validity** of the candidates’ personal opinions, are being assessed. Therefore, scripts that are factually inaccurate should not be marked down, provided they meet the requirements of the task, and the ideas are sufficiently developed.

Fråga 1: Din lärare har bestämt en fråga inför nästa uppsats: "Behövs gränser i vår moderna värld?" Skriv uppsatsen.

I uppgiften förväntas det att kandidaterna:

- fokuserar på frågan om gränser fortfarande är relevanta i vår moderna värld
- behandlar ämnet på ett detaljerat sätt: antingen genom att presentera ett urval av olika perspektiv, eller genom att djupare utveckla det övergripande perspektivet
- styrker sina argument med passande exempel eller förklaringar och / eller motiveringar
- strukturerar organisationen och utvecklingen av innehållet, t.ex. genom styckeindelning eller användning av sambandsmarkörer etc.

Fråga 2: Din vän från ett svensktalande land har berättat om ett intressant hantverk från sitt land. Du blev väldigt imponerad av vad du fick veta om ett av hantverken och vill dela med dig av informationen. Skriv ett blogginlägg där du förklarar vad du tyckte var intressant med det här hantverket och varför du gillar det.

I uppgiften förväntas det att kandidaterna:

- skriver ett svar som förmedlar känslan av att vara imponerad
- fokuserar på ett intressant hantverk från ett svensktalande land
- behandlar uppgiftens båda aspekter: förklarar vad de tyckte var intressant med hantverket OCH varför de tyckte om det
- styrker sina idéer med passande exempel, förklaringar och / eller motiveringar
- strukturerar organisationen och utvecklingen av innehållet, t.ex. genom styckeindelning eller användning av sambandsmarkörer etc.

Fråga 3: Det finns en risk att ett farligt influensavirus kommer till staden den här vintern och du är orolig över det. Skriv en flyer som ska delas ut bland dina skolkamrater där du drar deras uppmärksamhet till farorna med viruset och föreslår hur de kan skydda både sig själva och andra från att få viruset.

I uppgiften förväntas det att kandidaterna:

- skriver ett svar som kopplar innehållet / informationen till målgruppen (skolkamrater)
- fokuserar på ämnet: ett farligt influensavirus skulle kunna komma till deras stad
- behandlar uppgiftens båda aspekter: drar uppmärksamhet till farorna med viruset OCH föreslår hur man kan skydda sig själv och andra från att få viruset
- styrker sina idéer med passande exempel, förklaringar och / eller motiveringar

- strukturerar organisationen och utvecklingen av innehållet, t.ex. genom styckeindelning eller användning av sambandsmarkörer etc.

Fråga 4: Du har tittat på en tv-serie som är mycket populär för närvarande. Skriv en recension i skoltidningen där du tar upp seriens styrkor och svagheter.

I uppgiften förväntas det att kandidaterna:

- skriver ett svar som är relevant för det sammanhang som anges i uppgiften: en tv-serie som är mycket populär för närvarande
- fokuserar på att presentera sina intryck om tv-serien
- behandlar uppgiftens båda aspekter: presentation av en tv-series styrkor OCH svagheter
- styrker sina åsikter med passande exempel, förklaringar och / eller motiveringar
- strukturerar organisationen och utvecklingen av innehållet, t.ex. genom styckeindelning eller användning av sambandsmarkörer etc.

Fråga 5: Du har nyligen läst en nyhetsartikel som hävdar att alla bilar kommer att vara eldrivna om 15 år. Skriv en artikel i skoltidningen där du diskuterar möjliga fördelar och nackdelar med en sådan bil i framtiden.

I uppgiften förväntas det att kandidaterna:

- skriver ett svar som hänvisar till den ursprungliga artikeln (eller till specifika idéer i den)
- fokuserar på ämnet: alla bilar kommer att vara eldrivna i framtiden
- behandlar uppgiftens båda aspekter: möjliga fördelar OCH nackdelar med en sådan framtid
- styrker sina idéer med passande exempel, förklaringar och / eller motiveringar
- strukturerar organisationen och utvecklingen av innehållet, t.ex. genom styckeindelning eller användning av sambandsmarkörer etc.

Criterion C: Format

- How correctly does the student produce the required text type?
- To what extent are the conventions of text types appropriate?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1	The text type is not recognizable. Conventions appropriate to the text type are not used.
2	The text type is hardly recognizable or is not appropriate. Conventions appropriate to the text type are very limited.
3	The text type is sometimes recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are limited.
4	The text type is generally recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are evident.
5	The text type is clearly recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are effective and evident.

För att få högsta poäng [5] måste alla krav i listan på konventioner uppfyllas.

För att få [3] måste mer än hälften av kraven i listan uppfyllas.

Examinatorerna ombeds att notera att punkterna under Kriterium C endast är riktlinjer för poängsättningen och inte något poängschema. Där en eller fler punkter endast delvis uppfylls (t.ex. ett generellt sett lämpligt - om än inte konsekvent – register; det finns en inledande men inte någon avslutande hälsningsfras osv.), kan delvis godkännande ändå ges. I dessa fall, ska examinatorerna se till arbetet som helhet och utgå från sin professionella bedömning, med hänvisning till kriterierna, för att komma fram till slutpoäng.

De konventioner av texttypen som förväntas är som följer:

Fråga 1: Uppsats

- Halvformellt till formellt register
- Ton och stil ska underlätta för läsaren att följa med i argumentationen
- Rubrik
- Tydlig inledning och avslutning
- Tydlig styckeindelning

Fråga 2: Blogginlägg

- Halvinformell till informell ton
- Lockande rubrik på inlägget och bloggarens namn
- Berättas i första person (jag eller vi)
- Medvetenhet om läsarna genom direkt tilltal, levande och intressant stil, inbjuder till kommentarer etc
- Rundar av inlägget

Fråga 3: Broschyr / informationsblad / flygblad / reklamlapp

- Halvformellt till formellt register
- Intresseväckande och iögonfallande rubrik
- Kort introduktion och avslutning
- Tydlig layout med t ex underrubriker, punktlistor etc
- Praktisk information t ex "Kontakta oss" eller telefonnummer och/eller mejladress

Obs! Grafisk design som sådan tas inte med i bedömningen

Fråga 4: Recension

- Halvformellt register
- Levande direkt stil som syftar till att fånga läsarnas intresse
- Effektiv rubrik
- Recensentens namn
- Kort inledning och tydlig avslutning

Fråga 5: Artikel

- Halvformellt register
 - Passande lyhörd och allvarlig ton
 - Passande rubrik och ingress
 - Tar hänsyn till målgruppen
 - Utveckling av innehållet och avslutning som engagerar läsarna
 - Skribentens namn
-